

請申請團體同時提交文件的軟復本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：慶祝中華人民共和國成立六十八周年港島歡騰賀國慶文藝晚會<sup>1</sup>

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 香港島各界聯合會 /  
 (英文) The Hong Kong Island Federation

(B) 註冊地址(中文)： 香港上環干諾道西 21-24 號海景商業大廈  
 1 樓 B 室  
 註冊地址(英文)： Flat B 1/F 21-24 Connaught Rd West  
 (必須填寫) Sheung Wan Hong Kong  
 通訊地址：  
 (如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 25485238 傳真號碼： 28571928

(D) 本機構是：

根據《社團條例》註冊的機構(請附有關證明文件<sup>1</sup>)

為港島區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 <sup>2</sup>	活動的指定負責人 <sup>3</sup>
姓名：(中文) [Redacted] (英文) [Redacted] 職位： [Redacted] 聯絡電話號碼： [Redacted] 傳真號碼： [Redacted] 電郵地址： [Redacted]	姓名：(中文) [Redacted] (英文) [Redacted] 職位： [Redacted] 聯絡電話號碼(內部用)： [Redacted] 聯絡電話號碼(公開用)： <sup>4</sup> [Redacted] 傳真號碼： [Redacted] 電郵地址： [Redacted]

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

\*請刪去不適用者

## (F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 慶祝中華人民共和國成立六十七周年港島歡騰賀國慶文藝晚會	2016年9月13日	港幣 50,000.00	C. I. NO. 122/2016-2017
2. 慶祝中華人民共和國成立六十六周年港島歡騰賀國慶嘉年華	2015年10月3日	港幣 50,000.00	C. I. NO. 175/2015-2016
3. 慶祝中華人民共和國成立六十五周年港島歡騰賀國慶嘉年華	2014年10月4日	港幣 50,000.00	C. I. NO. 178/2014-15

## 2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 香港中國企業協會/ 中西區區議會 東區區議會 南區區議會 灣仔區議會 香港東區各界協會/ 香港灣仔區各界協會/ 香港中西區各界協會/ 香港南區各界聯會/ (請附同意書;見附錄 II)	協助籌備及執行工作細節; 聯絡區內團體及會員參與

2. 協辦機構 東區民政事務處 灣仔民政事務處 中西區民政事務處 南區民政事務處 (請附同意書；見附錄 II) (請附同意書；見附錄 II)	聯絡區內區議員及民政事務總署轄下各地區事務
	委員會成員參與，聯絡各區內團體及會員參與

## 3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：慶祝中華人民共和國成立六十八周年港島歡騰賀國慶文藝晚會
- (B) 性質：文藝晚會
- (C) 目的：慶祝國慶六十八周年 與民同樂
- (D) 推行日期及時間／推行期：2017年9月30日晚上7時30分至10時正
- (E) 策劃／籌備期：2017年5月24日至9月29日
- (F) 申請資助額：港幣伍萬元
- (G) 舉辦地點：灣仔伊利沙伯體育館
- (H) 內容：歌舞表演、樂器演奏、銀樂隊演奏、魔術、雜技、歌星演唱

\*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民       殘疾人士  
 長者       有特別需要人士，請說明：  
 青少年／學生       其他，請說明：

(J) 預計\*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：2000      義工：60      工作人員：0      (受薪/非受薪)

表演者／講者：242      嘉賓：350      其他：傳媒 20

(K) 宣傳和推廣方法：張貼海報、懸掛橫額及郵寄請柬

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)加強市民對國慶的認同感(2)預計活動將吸引近 2350 名觀眾入場觀看(3)

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
----	-----

籌委會預備會議	2017年5月24日
收集報價	2017年7月上旬
邀請主禮嘉賓	2017年7月下旬
籌委會及工作組第一次會議	2017年7月下旬
籌委會及工作組第二次會議	2017年8月下旬
發出請柬/海報	2017年8月30日前

## (N) 門票分配安排(如適用):

508張入場券交給伊館免費派發給公眾人士；剩餘嘉賓券及普通觀眾入場券由籌委會秘書

處派發

## 4. 開支預算和現金流量預測

## (A) 收支預算表

參加者費用 <sup>5</sup>			0
內部資源			85,917.00
贊助和捐贈			
其他			
1. 香港中國企業協會			85,917.00
2. 東區區議會			50,000.00
3. 灣仔區議會			50,000.00
4. 南區區議會			50,000.00
5. 香港東區各界協會			15,000.00
6. 香港灣仔區各界協會			15,000.00
7. 香港中西區各界協會			15,000.00
8. 香港南區各界聯會			15,000.00
預算收入總額(A)			381,834.00 /

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第5部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

\*請刪去不適用者

預算開支項目 <sup>6</sup>	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
1.背幕設計及印製，安裝及拆除(48呎寬x12呎高)連國旗、區旗、立體紅色大燈籠及LED燈條	1套	48000	48000	0		
2.舞台地毯48呎寬x32呎深X3呎高連紅色地毯、紅色圍布、紅色台階5個	1套	4200	4200	0		
3.音響租賃	1套	38000	38000	20000		
4.燈光租賃	1套	35000	35000	12000		
5.儀式用品(亮燈拉桿儀式臺、儀式椅子40張連椅套、紙氣炮40支)	1套	6200	6200	0		
6.儀式用氣炮	4支	1125	4500	0		
7.入場券設計連印製	1套	2550	2550	0		
8.紀念旗12x18吋	10條	100	1000	0		
9.申請音樂牌照(CASH/HKRIA/IFPI)	1套	16000	16000	0		
10.消防證書(F251 FORM)	1套	3000	3000	0		
11.舞台結構工程證書	1套	5000	5000	0		
12.大堂背幕12x8呎連長臂燈4枝	1套	3800	3800	0		
13.本港歌星表演合共20分鐘	2名	20000	40000	0		
14.專業團體大型魔術、雜技、歌舞表演合共65分鐘	1套	88000	88000	0		
15.場租包括基本場租/租用貴賓室/部分器材/超時清拆場地費用	1套	49775	49775	0		

<sup>6</sup> 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第5部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

16.請柬設計連印製	2050 套	2.2	4510	0		
17.場刊設計連印製	2600 本	6	15600	0		
18.街道宣傳用橫額設計連印製包掛拆 3x8 呎	20 條	180	3600	0		
19.海報設計連印製( A2 彩色 )	4500 張	1	4500	0		
20.郵寄請柬及海報費用 ( 請柬 2050 套@1.7 海報 4500 張@1.7 )	6550	1.7	11135	0		
21.演出團體表演津貼	8 隊	1000	8000	0		
22.攝影師津貼	1 人	1000	1000	0		
23.保險費	1 份	3000	3000	0		
24.警察銀樂隊表演費用	1 套	18600	18600	18000		
25.警察銀樂隊租車費用	2 部	1600	3200	0		
26.警察銀樂隊飯盒連蒸餾水	42 盒	42	1764	0		
27.工作人員及表演人員飯盒連蒸餾水	200 盒	42	8400	0		
28.司儀津貼	2 人	1000	2000	0		
29.雜支		1500	1500	0		
<b>總額：</b>			(B)431,834	(C)50,000		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 50,000 = (B)\$ 431,834 - (A)\$ 381,834

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額(元)
	一至六個月	七至十二個月	一至六個月	七至十二個月	一至六個月	七至十二個月	一至六個月	七至十二個月	
(a) 收入									

(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a))									

(C) 預支款項需求<sup>7</sup>

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	8月30日之前	支付貳萬伍仟元製作公司訂金 ✓
第二年		
第三年		
第四年		

## (D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「」。  
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

## 5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

---



---



---



---



---

## 6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

## (A) 其他收入來源

內部資源

<sup>7</sup> 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

- 贊助和捐贈
  - 增加參加者費用
  - 其他(請註明)
- 

(B)  取消活動

(C)  其他(請註明)

---



---

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件\*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：

職位：

日期：

統籌主任

2017-06-01

\* 請刪去不適用者

---



### 個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

### 資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

### 查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

### 查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處  
中西區區議會秘書處  
電話號碼：2852 3549

香港中環統一碼頭道 38 號

海港政府大樓 11 樓

中西區民政事務處

中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款

活動合辦 / 協辦者同意書

敬啟者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦 / 協辦

(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十八周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申

港島歡騰賀國慶文藝晚會 請

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱 : 香港中國企業協會

負 責 人 簽 署 :

負 責 人 姓 名 :

職 位 :

副總裁

聯 絡 電 話 :

日 期 : 2017 年 5 月 25 日

機 構 印 章 :

香港中環統一碼頭道 38 號

海港政府大樓 11 樓

中西區民政事務處

中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款

活動合辦 / 協辦者同意書

敬啓者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦 / 協辦

(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十八周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請

港島歡騰賀國慶文藝晚會

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱 : 香港東區各界協會

負 責 人 簽 署 :

負 責 人 姓 名 :

職 位 : 秘書長

聯 絡 電 話 :

日 期 : 2017 年 5 月 25 日

機 構 印 章 :

香港中環統一碼頭道 38 號

海港政府大樓 11 樓

中西區民政事務處

中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款

活動合辦 / 協辦者同意書

敬啓者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦 / 協辦

---

(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十八周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請

港島歡騰賀國慶文藝晚會

---

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱 : 香港灣仔區各界協會

負 責 人 簽 署 :

負 責 人 姓 名 :

職 位 :

秘書長

聯 絡 電 話 :

日 期 : 2017 年 5 月 25 日

機 構 印 章 :



香港中環統一碼頭道38號  
海港政府大樓11樓  
中西區民政事務處  
中西區民政事務專員收

**申請中西區區議會撥款  
活動合辦 / 協辦者同意書**

敬啟者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦 / 協辦  
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十八周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申  
港島歡騰賀國慶文藝晚會 申請  
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機構名稱：香港中西區各界協會

負責人簽署：

負責人姓名：

常務副會長

職位：

聯絡電話：

2017年5月25日

日期：

機構印章：



香港中環統一碼頭道 38 號  
海港政府大樓 11 樓  
中西區民政事務處  
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款  
活動合辦／協辦者同意書

敬啟者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦


(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十八周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請  
港島歡騰賀國慶文藝晚會

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱：香港南區各界聯合會

負 責 人 簽 署：

負 責 人 姓 名：

職 位：秘書長

聯 絡 電 話：

日 期：2017 年 5 月 25 日

機 構 印 章：